

**LOS MUDÉJARES GRANADINOS: DE UNA
CONVIVENCIA PACÍFICA A UNA
EVANGELIZACIÓN Y ASIMILACIÓN REPRESIVA**
مدّجنو غرناطة: من التعايش السلمي إلى التنصير والتبشير القمعي
**THE GRANADINE MUDÉJARES: FROM A PEACEFUL
LIVING TO A REANGIVAL EVANGELIZACIÓN AND
ASSIMILITATION**

✍ Dr. Markria Souhila-مركرية سهيلة

pp 410-422

Profesora de Español (M.C.A)- Departamento de español- Universidad Ibn
Badis- Mostaganem- Argelia.

Email: markriasouhila@hotmail.com

Date de réception: 19/01/2020 date de révision: 01/04/2020 date d'acceptation:18/04/2020

Resumen: Uno de los temas apasionantes que prestamos más atención sobre al Ándalus es sin duda la convivencia o la coexistencia de las tres culturas durante el dominio islámico de la Península Ibérica. Este aspecto histórico de la convivencia es sumamente importante y necesita más aclaraciones y testimonios pétreos de la época. La Granada islámica fue al principio un lugar simbólico de este fenómeno de la convivencia pacífica entre los tres credos religiosos que fundamentalmente se basaba en tres áreas *convivencia social, libertad religiosa y convivencia cultural*. Pero una vez ya instalados los Reyes Católicos en las dos coronas Castilla y Aragón en 1479, decidieron emplear todos sus esfuerzos para una culminación de una Reconquista total del espacio peninsular y emplear un nuevo estilo de un criterio crucial que se caracteriza por una distinción religiosa o sea la limpieza de sangre; un racismo de sangre de la España moderna y los mudéjares granadinos fueron los principales que recibieron un bautismo masivo y una conversión fulminante y forzosa al catolicismo. En el presente trabajo nos ocuparemos de las líneas fundamentales acerca de la vida de los mudéjares granadinos; me refiero a la tolerancia entre las tres culturas a la nueva vida cristiana caracterizada por una asimilación y aculturación.

Palabras claves: Granada- Los musulmanes- los cristianos- los Reyes Católicos-La convivencia- La evangelización.

الملخص: من أبرز المواضيع التي حظيت باهتمام كبير من طرف المؤرخين في الفترة الأندلسية هي بلا شك التعايش بين الثقافات والأديان الثلاث في شبه الجزيرة الأيبيرية؛ فهذا الجانب التاريخي مهم للغاية لكنه يحتاج الى مزيد من التحليل الدقيق للأساليب التي استخدمت من

طرف المسيحيين أو المسلمين لخلق جو من التعايش والاستقرار فيما بينهم، حيث كانت مدينة غرناطة الإسلامية مكانا رمزيا ومثالا حقيقيا يحث دائما على مبدأ التعايش السلمي بين الديانات الثلاث، والذي ارتكز على ثلاثة نقاط رئيسة هي: التعايش الاجتماعي والحرية الدينية والتعايش الثقافي، ولكن بمجرد استيلائهم على غرناطة سنة 1492 قرر الملكين الكاثوليكين إزابيلا وفرديناند استخدام أسلوب عرقي جديد عرف باسم "التنظيف الدموي"، وسنحاول في هذا المقال تسليط الضوء على مدينة غرناطة في الفترة الأندلسية التي سادها جو من التعايش والتسامح بين الثقافات والديانات الثلاث إلى غاية الفترة الكاثوليكية، والتي تعكس فيها الجو، وعرف المسلمون آنذاك سياسة التنصير التي نفذها كل من القسيسين تلافيرا وثيسنيروس.

الكلمات المفتاحية: غرناطة- التعايش- التنصير- الملوك الكاثوليكين- المسلمون- المسيحيون.

Abstract: One of the exciting issues that we pay more attention to is undoubtedly the coexistence or coexistence of the three cultures during the Islamic domination of the Iberian Peninsula. This historical aspect is extremely important and needs more clarification and stone testimonies of the time. Islamic Granada was at the beginning a symbolic place for this phenomenon of peaceful coexistence between the three religious creeds, which was fundamentally based on three areas: social coexistence, religious freedom and cultural coexistence. But once the Catholic Monarchs were installed in the two crowns of Castile and Aragon in 1479, they decided to use all their efforts for the culmination of a total Reconquest of the peninsular space and to use a new style of a crucial criterion that is characterized by a religious distinction or the cleansing of blood; a blood racism of modern Spain and the kingdom of Granada was the main place that received a massive baptism and a fulminant and forced conversion to Catholicism. In this paper we will deal with the fundamental lines about life in Islamic Granada. I am referring to the tolerance between the three cultures to the new Christian Granada characterized by assimilation and acculturation.

Keywords: Granada- Coexistence, Christianization- Catholics- Muslims.

INTRODUCCIÓN: El antiguo reino de Granada ha sido un lugar de asentamiento de la civilización musulmana, y los elementos históricos musulmanes fueron siempre como una huella que manifiesta esta presencia en la Península Ibérica a lo largo de ocho siglos. Este aspecto llevó a cabo momentos de emoción y humanidad: alegría, tristeza, amor, odio, tolerancia, tensión, convivencia o coexistencia hasta la caída de Granada en 1492. Nuestro artículo consiste en aclarar la verdadera

relación que era entre los cristianos y los musulmanes antes y después de la caída del último reducto musulmán Granada. De esta manera, los hechos seleccionados para el análisis por su excelencia histórica son: la convivencia de los mudéjares¹ con los cristianos y los judíos durante la época andalusí y la conversión masiva durante la época de los Reyes Católicos en la ciudad de Granada o sea un tránsito de una Granada islámica a una Granada cristiana repleta por una serie de modificaciones religiosas y políticas.

En las páginas que siguen hago mía esta representación histórica con el objetivo de reconocer todo lo que se relaciona con la convivencia que todavía está necesitando una investigación profunda y la conversión masiva de los mudéjares granadinos adoptadas al pie de la letra partiendo de una política aplicada “*Limpieza de sangre*” y con trágicas medidas a una mayor integración social y cultural. Así pues, resulta interesante responder a nuestra pregunta inicial ¿Cómo se transitó el reino de Granada de una ciudad islámica a una ciudad cristiana que sufría el calvario de los Reyes Católicos?

1- LA TOLERANCIA Y LA CONVIVENCIA EN EL REINO DE GRANADA: El reino de Granada fue uno de los reinos más famosos de la Península Ibérica por su extensión, por su riqueza, por su población, por los diferentes sucesos realizados en su suelo, y por ser la cuna de grandes asentamientos culturales islámicos como lo manifiesta bien sus huellas (la Alhambra, el Generalife, Corral del Carbón, el Bañuelo, el Palacio Dar al-Horra, los barrios del Albaicín y del Sacromonte...). El reino de Granada es territorialmente heredero del Emirato nazarí y era el cuarto de los que suponen lo que sería Andalucía. Los primeros momentos de la conquista musulmana de la Península Ibérica fueron momentos que siguieron al nuevo estado musulmán partiendo de un régimen especial; de una convivencia pacífica (para unos historiadores y coexistencia para otros) entre los tres credos religiosos.

La Granada islámica fue un lugar de encuentro, un escenario lleno de alteres y caridad entre tres culturas diferentes, tres religiones: “*independientes, autónomas, delimitadas, y sin embargo homogéneas,*

1- Son los musulmanes que se quedaron en tierras cristianas o sea musulmanes que vivieron bajo un poder no islámico con ciertos derechos, principalmente conservar su religión islámica a cambio de pagar impuestos. La palabra mudéjar es de origen árabe, proviene de la raíz árabe d-y-n que significa generalmente permanecer y el participio mudayyan se refiere a la persona que se ha quedado bajo el poder cristiano a cambio de un pago de un tributo citado por Mikel Epalza, (1997), *los moriscos antes y después de la expulsión*, Madrid: Mapfre, p. 50.

complementarias y completas”¹. Por consiguiente, hay que recordar que la Granada islámica fue un ejemplo ilustrativo de un lugar de convivencia y respeto a los judíos y a los cristianos por ser gente del libro. Allah en su libro sagrado ordena a los musulmanes a tratar lícitamente a los no musulmanes si estos últimos no quieren matarles: “*Allah no os prohíbe ser benevolentes y equitativos con quienes no os han combatido por causa de la religión ni os han expulsado de vuestros hogares, pues ciertamente Allah ama a los justos*” (Sura: Al mumtahina, 60, la examinada: 8).

Es muy importante la estructura social andalusí tanto en lo que se refiere a sus grupos y clases sociales como la convivencia y la tolerancia entre las comunidades. Un modelo de la convivencia social en Granada es la mezcolanza de los árabes con los mozárabes. Los reinos cristianos no quedaron al margen de esta mezcolanza porque guardaron una relación cordial con los musulmanes gracias a la relación de Cruces habidos, los matrimonios mixtos que eran muy frecuentes y tomamos como ejemplos ilustrativos a Abd Al Aziz Musa que se casó con Egilona la viuda del rey Rodrigo, Ibn Jattab con la hija del conde Teodomiro de Orihuela, Almanzor con la hija de Bermudo II de León y otros más².

Los musulmanes granadinos se dedicaron a profesiones diferentes como carpinteros, cerrajeros, vidrieros, caldereros, artesanos del cuero o del textil, azacanes, jornaleros del campo, etc.³ y así llamaron a una relación comercial. La economía granadina fue practicada de forma sistemática llena de relaciones humanas y de alianza, así lo expresó un testimonio de un cualificado testigo, vecino de Jaén, el alfaqueque de la ciudad: “*A visto e vee oy día entrar e salir moros del reyno de Granada a esta dicha çibdad con sus mercaderías... y que ve e a visto que cada día van e vienen christianos a Granada e a su reyno, e van seguros e vienen seguros*”⁴.

1- J. Vicente Nicolas Albarracin,(2001), *tres culturas tres religiones convivencia y dialogo entre judíos cristianos y musulmanes en la Peninsula Ibérica*, Salamanca: San Esteban, p. 45

2- Por más informaciones sobre los matrimonios mixtos entre musulmanes y cristianas y viceversa véanse: Vicente Coscolla, (2003), *La Valencia musulmana*, Valencia: Cerana editors, pp 120-121.

3- M. A. Ladero Quesada, (1981), «Los mudéjares de Castilla en la baja Edad Media», en Actas del I Simposio Internacional de Mudejarismo, Teruel, *Instituto de Estudios Turolenses*, pp. 349-390.

4- Pedro Porras Arboledas. (1988). «El comercio entre Jaén y Granada en 1480», *Al Qantara*, vol. IX, fasc, 2, pp. 519-523.

Aludimos a continuación a los alfaquíes quienes fueron siempre la elite que caería en ellos las luces. Los eruditos musulmanes mostraron a los indígenas su compasión, su tolerancia que se consideran como las características principales de la religión islámica. A modo de ejemplo citamos a Ibn Alhasan, un alfaquí que tenía un vecino cristiano que le servía siempre y le regalaba obsequios para crear esta compasión entre vecinos que le ordenaba el profeta (la paz de Allah sea con él).

Otra cara de la convivencia y de la tolerancia islámica es el enterramiento de los cristianos según sus ritos perspectiva de tolerancia, benevolencia y afecto del Islam; en líneas generales les especializaron tumbas para encerrar a sus muertos según su tradición religiosa. Este fenómeno de los rituales nos llevó a un estudio profundo que necesita aun textos que acopian los rituales funerarios cristianos y su realidad en la arqueología. María Chavet Lozoya en su tesis doctoral ha aludido sólo a los rituales de enterramiento islámico¹.

Otro ejemplo dedicado a la convivencia pacífica son las prácticas religiosas de los musulmanes, las fiestas celebradas². Algunas celebraciones cristianas fueron adaptadas por los musulmanes andalusíes como fiestas religiosas y la misma cosa para la comunidad cristiana y como ejemplo tan próximo destacamos Yannayr, El jueves Santo, (el jueves de Abril), el día de San Juan para los cristianos el 24 de Junio, la navidad, el Mawlid, y de un largo etcétera.

Por lo demás, los judíos cohabitaron con los musulmanes andalusíes y se integraron rápidamente en la nueva sociedad después de un largo periodo de expulsión por parte de los visigodos. Eran muy numerosos en los suburbios de Granada y Tarragona: “como sucedía en Lucena, famosa por su escuela rabínica que se mantuvo hasta el siglo XII. Los geógrafos árabes hablan de Granada y Tarragona como ciudades judías”³. Ejercían los oficios más variados; muchos de ellos fueron agricultores pero muy pronto se especializaron en el comercio, los negocios y el

1- Maria Chavat Lozoya, (2016), *Los rituales de enterramiento islámico en al Ándalus (S.VIII- XVI); Las tumbas tipo Lahd, arqueología de la muerte en Madinat Lurqa*, Granada: Universidad de Granada.

2- Los primeros estudios pioneros tratado por: Juan Ribera. (1928). “Ceremonias fúnebres de los musulmanes españoles”. *Disertaciones y Opúsculos*, Madrid, pp. 248-256. De la Granja F. (1969). “Fiestas cristianas en Al-Ándalus”, (materiales para su estudio), *Revista de las escuelas de estudios árabes de Madrid y Granada*, vol.34, n° 1, pp. 1-54.

3- Joseph Pérez, (2005), *Los judíos en España*, Madrid: historia S.A, p. 32.

préstamo con interés y a tareas administrativas a tenor de la historiografía.

En conjunto, los judíos adoptaron el árabe como lengua de comunicación y cultura, con lo que se integraron en la sociedad musulmana; imitaron a los musulmanes en su vestimenta. Ahora bien, esta actitud va a tener un reflejo evidente en el poder político andalusí; me refiero, desde luego, a muchos judíos que tuvieron un cargo preeminente y gozaban de la confianza de los emires andalusíes, así era una época dorada y ventajosa para los judíos.

En cuanto al área de la convivencia cultural en Granada podemos decir que es neutra y el mejor lugar de la convivencia cultural que lo han mencionado los historiadores es sin duda Toledo con la escuela de traductores. De hecho, cristianos, musulmanes y judíos precisamente en la ciudad de Tajo¹ pudieron convivirse cutralmente y transformaron el lugar en un centro substancial de traductores de todo el occidente medieval durante los siglos XII y XIII. Así pues podríamos decir que esta reciprocidad cultural se realizó en la ciudad de Toledo gracias a la convivencia de las tres culturas (cristiana- musulmana y judía).

2- LA CONVERSIÓN MASIVA DE LOS MUDEJARES GRANADINOS: Cuando los Reyes Católicos se instalaron en las dos coronas Castilla y Aragón en 1479, emplearon un nuevo programa de un criterio crucial que se caracteriza por una distinción religiosa o sea la limpieza de sangre; un racismo de sangre de la España moderna. El 2 de enero de 1492², fue una fecha clave del triunfo de Isabel y Fernando después de casi ochocientos años de dominio musulmán de la Península Ibérica y se empezó otro período repleto de violencia, desolación y conversión para la minoría musulmana o sea manifestaciones de intolerancia religiosa. La rendición del antiguo reino de Granada fue un suceso muy importante como la pérdida de Constantinopla, ocurrida

1- Olga Pérez Monzón, Enrique Rodríguez Picavea, (2001), *Toledo y las tres culturas*, Akal, S.A, Toledo, p. 19.

2- Andrés, Bernáldez describe la entrada de los Reyes Católicos en Granada. Bernáldez, Andrés, (1953), *Historia de los Reyes Católicos, don Fernando y doña Isabel*, Madrid: B.A.E, vol. LXX, p. 642. “E el rey e la reyna, vista la carta e enbaxada del rey boabdil, adereçaron de ir a tomar el Alhanbra; e partieron del lugar real, lunes dos de enero, con sus huestes, muy ordenadas sus batallas; e llegando cerca de la Alhanbra, salió el rey Muley Babdili, acompañado de muchos caballeros moros, con las llaves en las manos encima de un cavallo. E quisose apear a besar la mano del rey, y el rey no se le consintió descabargar del cavallo, ni le quiso dar la mano, e el rey moro le beso en el brazo, e le dio las llaves e dixo: Toma, señor las llaves de tu cibdad, que yo y los que estamos dentro como tuyos”.

cuarenta y nueve años antes¹ y facilitó al Cardenal Francisco Ximénez de Cisneros el nuevo confesor de la reina y arzobispo de Toledo mostrar su cólera y su efecto como un cruzado y un apóstol que caía en su cargo el proceso evangelizador de los musulmanes con los bautismos masivos.

Este pleito de la conversión fue constituido primero por el eclesiástico Fray Hernando de Talavera con su régimen especial: “Técnica del perfeccionamiento religioso” y en seguida por el Cardenal Jiménez de Cisneros con su régimen “Tabula rasa”².

El cardenal Cisneros empleó un sistema de presión más enérgica y menos tolerante y conciliadora que el arzobispo Hernando de Talavera en su misión de convertir a los musulmanes moradores al catolicismo del antiguo reino de Granada. De forma paralela, el venerable Fray Hernando de Talavera ha mostrado también su constante preocupación hacia esta conversión. Por ser un obispo honesto ha establecido una estructura eclesiástica similar a la reconciliación de los conversos judíos: la católica Impugnación. Talavera y otros miembros del clero vieron la conversión como un hecho facultativo y su santa misión es acercarse al musulmán y convencer a quienes querían convertirse o sea una persuasión exquisita³.

En el pleito de Cisneros se destacaron dos aspectos principales: la amenaza a los mudéjares y la intimidación a las elites gobernantes e intelectuales que gozaron un privilegio. En este sentido, podemos decir que los dos métodos eclesiásticos y políticos: La evangelización talaveriana hasta el año 1499 o cisneriana durante el bienio 1499-1502 parecen totalmente opuestos pero fueron complementarios puesto que el objetivo trazado fuese muy parejo: la conversión al cristianismo y la asimilación de los antiguos musulmanes granadinos. Haciendo un poco de historia, la mezquita mayor del barrio del Albaicín fue clausurada y convertida en iglesia cristiana de San Salvador el 18 de diciembre de 1499. Por lo demás, Cisneros requisó los libros en árabe que compendian

1- Martín de Hoz, Juan Carlos, (2010), *El Islam y España*, Madrid: Rialp, pp. 98-101.

2- El término “Tabula rasa” se origina del latín que designaba las tablas enceradas, blancas y alisadas que en la Antigua Roma usaban para tomar notas; en la actualidad, se expresaría como “página en blanco”, “lienzo en blanco”, “borrón y cuenta nueva” o “empezar de cero” es decir Cisneros va a empezar de cero con los mudéjares granadinos. Por más véanse la filosofía de: John Locke, (2005), *ensayo sobre el entendimiento humano*, Fondo de cultura económica, USA.

3- Como primer procedimiento evangelizador Talavera quisiera mantener la paz con los musulmanes, segundo intentó crear, en la medida de lo posible, una atmosfera de amabilidad y comprensión y tercero organizar una discusión serena de las principales doctrinas y preceptos que separan a los cristianos y los musulmanes empezando con los puntos comunes o sea la enculturación de la fe cristiana en las costumbres del Islam.

gran parte de le religión, literatura, saber científico o teología de Al-Ándalus y mandó quemar los Coranes en la plaza de Bibarrambla de Granada entre dos millones y cinco mil volúmenes; hasta que quemó algunos por su propia mano¹.

Sin ninguna duda, fue un terrible ramalazo para los musulmanes; la destrucción de los libros sagrados era fuera de todo razonable como lo hacía eco y lo expresaba Mármol Carvajal². Además en 1498 salió otro bando que fue difundido por Talavera que reivindica la desigualdad y la separación de las dos comunidades: los cristianos viejos y los mudéjares granadinos: Ningún christiano venda vino a moros ni a moras, ni coman aves, degollados por ellos ni se vanen en vanos de moros o de moras, ni las christianas paran con parteras moras pudiendo aver parteras christians, ni arrienden a moros sus casas o palaçios para que en ellos fagan bodas.³

Para enseñar el cristianismo a los musulmanes era indispensable emplear una política de evangelización.⁴ Así pues, Talavera primero aprendió el árabe y volvió como un santo alfaquí y luego mandó escribir un vocabulario árabe y una gramática e hizo publicar el libro cristiano en árabe y traducir algunos trozos de los evangelios, en espera de una versión íntegra de la Sagrada Escritura. Pero para el cardenal Cisneros, esta política lingüística era considerada como “echar margaritas a los puercos”⁵.

Por lo demás, Talavera ayudó con su propio dinero a los pobres musulmanes y fue él mismo que pedía limosna por las calles para darles a estas familias miserables; era una escena romántica si se compara con el cardenal Cisneros. El ardoroso celo de Cisneros provocó la convocatoria a los fuqaâ granadinos, jueces islámicos para convencerles a renegar su religión islámica dándoles mercedes y recompensas: Convocó a los principales alfaquíes o doctores y a los xeques de los mahometanos a conferencias públicas y la vez que predicaba la excelencia de religión

1- Francisco Javier Simonet, (1885), *El cardenal Ximenez de Cisneros y los manuscritos árabigos granadinos*, Granada: Imprentad de Lealtad, p. 29

2- Mármol Carvajal Luis, del (2007), *Historia de la rebelión y castigo de los moriscos del reino de Granada*, Madrid: SL, p. 100.

3- Martínez Medina, Francisco Javier, (2015), *Cristianos y musulmanes en la Andalucía moderna, la Granada del siglo XVI, una ciudad intercultural: Invenciones de reliquias y libros plúmbeos*, tesis doctoral, Granada: Universidad de Granada, p. 73.

4- *Ibid.*, p. 174.

5- *Ibid.*

católica y les demostraba la falsedad de los dogmas del islamismo hacerles generosas dadas y regalos de preciosas telas de seda.¹

Así se puede decir que Cisneros empleó a los alfaquíes para que sean un ejemplo seguido; y justamente más de cuatro mil musulmanes se bautizaron en un solo día.² En resumidas cuentas, las circunstancias se agravaron más y más y el cardenal Cisneros advirtió de inmediato a los que quisieron hacer sediciones: “*Los mandava hazer prender y echar en cadenas y prisiones, hasta que venían en conosgimiento é de su voluntad pedían el agua del bapao tismo é se volvían christianos*”³.

Otra modo de conversión no menos significativo aplicado por Cisneros para una conversión masiva y forzada fue la conversión de los caballeros que disfrutaban de un elevado privilegio social, las elites gobernantes e intelectuales. A modo de ejemplo, no hay que descartar la conversión de un rico y un altivo noble El Zegri Azaator⁴ pariente de Abenamar. Era un caballero muy principal de la casa del rey de Granada. El rigor y la persecución del Cardenal siguió aun a las grandes figuras nobles; Cisneros hizo prender al Zagri y le envió el clérigo Don Pedro de León para convencerle a abjurar su antigua fe. Pedro de León encadenó al Zagri 20 días y le hizo dormir de noche en el suelo de la prisión⁵.

1- Eusebio Martínez de Velasco, (1883), *El cardenal Jiménez de Cisneros (1492-1517)*, Biblioteca enciclopédica popular Ilustra: Madrid, p 29.

2- Pedro Aguado Bleye, (1969). *Manual de Historia de España*. Madrid: Espasa Calpe S.A. p.61

3- Vallejo, Juan de. (1913), *Memorial de la vida de Francisco Jiménez de Cisneros*, Madrid: ed. Antonio de la Torre y del Cerro, p. 33.

4- Mármol Carvajal, Luís, op.cit., p. 154.

5- Esta actitud tan violenta fue relatada por: Vallejo Juan, op.cit., p. 34: “Y ya á cabo de tantos días, estando él más pertinaz, que no aprovechava cosa ninguna con él, ynspirado por el Espíritu Santo, dixo al dicho León que le lievasen al alfaquí grande de los christianos. Y así fué el dicho León y se lo dixo á su señoría; y su señoría mandó que se lo truxesen delante; y así se lo truxieron como estava, con sus grillos é esposas ó guadafianoes, que acá dezimos. Y estando en su presencia el dicho cavallero Zegrí, dixo que el zidi lo mandase soltar y que él quería hablarle en libertad; y así le mandó su señoría *luego que lo hiziesen*. Y suelto, luego el dicho cavallero se hincó de rodillas y besó la tierra y su mano, que es la salva que ellos hazen, y le besó en el hombro, y dixo que él quería ser christiano, porque Alá se lo avía aquella noche rrevelado, y que si su señoría quería que todos se tornasen chris- tianos, que se los entregasen á aquel su león. Y su señoría se sonrió mucho de esta gragia, y mandó luego darle de vestir muy noblemente de su grana y seda, y que le baptizasen; é le pusieron nonbre Gongalo Fernández Zegrí los conpadres, que fueron el noble cavallero don Alonso Puertocarrero y otro cavallero, porque él quizo que le fuese puesto este nonbre, como al ilustrísimo señor Gongalo Hernández, Gran Capitán, por quanto, siendo mangedos, en la vega de Granada se avían combatido entramos muy valerosamente”.

Por tanto, durante los períodos siguientes, la minoría de mudéjares granadinos fueron evangelizados con la táctica de Cisneros “Tabula rasa”, destrozando totalmente con la tradición musulmana y partiendo de cero, como si los granadinos fuesen salvajes e ignorantes según el juicio del historiador José Luis Comellas¹; puesto que fue muy difícil según los sociólogos abandonar una tierra vivida de más de ocho siglos para ir a otra desconocida y de tradiciones diferentes.

En efecto, esta minoría de moriscos² construye una amenaza para la soberanía española y debe ser esclavizada según las palabras de Cisneros: “*deben ser convertidos y esclavizados, porque como esclavos serán mejores cristianos, y la tierra quedaría segura para siempre*”³; pero, al revés Talavera era partidario y veía indispensable respetar las tradiciones musulmanas, su modo de vida, para una cristianización lenta esencialmente conocida por “técnica del perfeccionamiento”, pero por desgracia esta táctica fue aniquilada y se cayera la obra y los logros de Talavera en entredicho al frente de la iglesia granadina. Desde estos parámetros intensivos se comprende bien que los musulmanes se fueron de día en día convirtiendo⁴ y su conversión se realizaba a cierta distancia geográfica para evitar frotos no deseados; pero en la mayoría de los casos, fue una falsa conversión porque muchos continuaron practicando su fe y sus ritos islámicos a escondidas⁵ o sea cristianos de fachada y musulmanes de corazón.

Lo que es evidente, en cualquier caso, resulta oficial e inmediata la conversión de toda la población mudéjar granadina en población morisca. Por consecuencia, los soberanos publicaron la famosa pragmática del 12 de febrero de 1502. En ella se obligaba a todos los

1- José, Luis Comellas. (2003), *Historia de España moderna y contemporánea*. Madrid: Rialp, p. 50.

2- Citado por Mikel Epalza, op.cit, p. 45. Son los musulmanes de los reinos peninsulares que fueron obligados a convertirse al cristianismo. Mikel Epalza lo define como un grupo específico de España, diferenciado por su origen islámico y su modo de vivir, y su especificidad se estudia en su integración en la sociedad española.

3- Kamen, H, (2004), *La inquisición española, una revisión histórica*. Barcelona: Crítica, p. 208.

4- Mármol Carvajal, Luis del, op.cit, p. 100.

5- Los moriscos se apoyaron en lo que se llama “Taqiyya”, o kitman en árabe, precaución, discreción, que acepta a un musulmán inhibirse sus ritos y sus prácticas islámicas cuando se encuentra amenazado. Fingieron aceptar otra religión diferente que se les imponía ocultando sus creencias islámicas en su corazón. Citado por Cardaillac L, (1979), *moriscos y cristianos, un enfrentamiento político (1492-1640)*, Madrid: Fondo de cultura económica pp.85-86.

mudéjares de Castilla y León a salir de España o abjurar el islam en excepción a los niños varones y a las hembras menores de catorce y doce años. Esta crisis excitó la salida de muchos ricos o enriquecidos mudéjares de la población granadina en condiciones precarias hacia el Magreb; que desde entonces no se habían decidido a dejar sus hogares. De resultas, los mudéjares del reino de Granada se vieron en el dilema de escoger entre la conversión o la disyuntiva del exilio.

La pragmática de 12 de febrero de 1502, exceptuabas de la expulsión a los niños varones y hembras menores de catorce y doce años, y se prohibía a los desterrados fijar su residencia en los dominios del Gran Turco, y en los reinos de África con los que España se hallaba en guerra bajo pena de muerte y confiscación de bienes. De forma que por un lado se les ligaba al suelo que los vio nacer con los fuertes lazos de la familia, y por otro se les vedaba el refugio entre sus correligionarios permitiéndoles la emigración solo a tierras enemigas o extrañas a sus costumbres y culto, con lo cual se les cerraban indirectamente las mismas puertas que con tanto aparato les abría el edicto de expulsión.¹

A MODO DE CONCLUSIÓN: El antiguo reino de Granada conoció un periodo de convivencia y tolerancia entre las tres culturas a pesar de los momentos de tensión y guerra en la época andalusí pero ya con la guerra de Granada (1482-1492) la que suponía el fin del último baluarte musulmán occidental y la desaparición de Granada como una sociedad islámica, un punto de partida de los cristianos y un cambio radical de la situación de los antiguos musulmanes o mudéjares. Los Reyes Católicos no tenían ninguna intención de dejar a los mudéjares granadinos con su religión islámica, sus tradiciones y sus hábitos y así buscaron medidas rápidas y un complot necesario para una evangelización y asimilación represiva de los mudéjares granadinos o sea una política de intransigencia religiosa.

Los datos han cambiado, ya no es la Granada islámica, en la que podían convivir tres comunidades en un mismo suelo con leyes y tradiciones diferentes. Por lo tanto, a partir de 1500 empezaron a producirse su conversión masiva. El cardenal Cisneros rompió la letra de las Capitulaciones de Granada; escenifica en la puerta de Bibarrambla (Puerta del río) la quema de libros coránicos y manuscritos que había ordenado a requisar; suprimieron sus aljamas, les asimilaron represivamente y años más tarde la inquisición comenzó a perseguir a los cristianos nuevos de moros bajo el pretexto de borrar cualquier rastro del

1- Fernando Suárez, Luis, (2000), *Isabel I Reina*. Barcelona: Ariel, pp. 99-100.

Islam e impedir que sigan siendo descendientes de los moriscos. A la sazón, la evangelización de los mudéjares granadinos cierra una fase histórica de una convivencia pacífica entre los musulmanes y los cristianos.

BIBLIOGRAFÍA

- ALBARRACIN J. Vicente Nicolas, (2001), *tres culturas tres religiones convivencia y dialogo entre judíos cristianos y musulmanes en la Peninsula Ibérica*, Salamanca: San Esteban.
- AGUADO BLEYE, Pedro, (1969), *Manual de Historia de España*, Madrid: Espasa Calpe S.A.
- BERNALDEZ, Andrés, (1953), *Historia de los Reyes Católicos, don Fernando y doña Isabel*, Madrid: B.A.E, vol. LXX.
- COSCOLLA, Vicente, (2003), *La Valencia musulmana*, Valencia: Cerana editors.
- CHAVAT LOZOYA, María, (2016), *Los rituales de enterramiento islámico en al Ándalus (S.VIII- XVI); Las tumbas tipo Lahd, arqueología de la muerte en Madinat Lurqa*, Granada: Universidad de Granada.
- CARDAILLAC, L, (1979), *moriscos y cristianos, un enfrentamiento político (1492-1640)*, Madrid: Fondo de cultura económica.
- EPALZA Mikel, (1997), *los moriscos antes y después de la expulsión*, Madrid: Mapfre.
- FERNANDO SUAREZ, Luis, (2000), *Isabel I Reina*, Barcelona: Ariel.
- SIMONET, Javier Francisco, (1885), *El cardenal Ximenez de Cisneros y los manuscritos árabigos granadinos*, Granada: Imprentad de Lealtad.
- KAMEN, H, (2004), *La inquisición española, una revisión histórica*, Barcelona: Crítica.
- LADERO QUESADA M. A., (1981), «Los mudéjares de Castilla en la baja Edad Media», en Actas del I Simposio Internacional de Mudejarismo, Teruel, *Instituto de Estudios Turolenses*, pp. 349-390.
- LA GRANJA, F De. (1969), «Fiestas cristianas en Al-Ándalus», (materiales para su estudio), *Revista de las escuelas de estudios árabes de Madrid y Granada*, vol.34, nº 1, pp. 1-54.
- LUIS COMELLAS, José, (2003), *Historia de España moderna y contemporánea*, Madrid: Rialp, p. 50.
- MARTIN DE HOZ, Juan Carlos, (2010), *El Islam y España*, Madrid: Rialp.
- MARMOL CARVAJAL, Luis del, (2007), *Historia de la rebelión y castigo de los moriscos del reino de Granada*, Madrid: SL.
- MARTINEZ MEDINA, Francisco Javier, (2015), *Cristianos y musulmanes en la Andalucía moderna, la Granada del siglo XVI, una ciudad intercultural: Invenciones de reliquias y libros plúmbeos*, tesis doctoral, Granada: Universidad de Granada.

- MARTINEZ VELASCO, Eusebio de, (1883), *El cardenal Jiménez de Cisneros (1492-1517)*, Biblioteca enciclopédica popular Ilustra: Madrid, p 29.
- PEREZ MONZON, Olga, RODRIGUEZ PICAVEA, Enrique, (2001), *Toledo y las tres culturas*, Akal, S.A, Toledo.
- PORRAS ARBOLEDAS, Pedro, (1988), «El comercio entre Jaén y Granada en 1480», *Al Qantara*, vol. IX, fasc, 2, pp. 519-523.
- PEREZ, Joseph, (2005), *Los judíos en España*, Madrid: historia S.A.
- RIBERA, Juan, (1928), «Ceremonias fúnebres de los musulmanes españoles». *Disertaciones y Opúsculos*, Madrid, pp. 248-256.
- VALLEJO, Juan de, (1913), *Memorial de la vida de Francisco Jiménez de Cisneros*, Madrid: ed. Antonio de la Torre y del Cerro.

Mapa del reino de Granada de Ambrosio de Vico de 1613; sacado de BNE, mapas y planos de Granada, disponible en:

[<http://www.adurcal.com/enlaces/mancomunidad/mapas/bne/granada.htm>]

